

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship
hour for happy or otherwise
solemn occasions. Please contact the church office.
Today's fellowship hour is sponsored by
St. Gregory Armenian Church

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings Հարսանիքներ
- Baptism Կնունքներ
- Birthdays Տարեդարձներ
- Anniversaries Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Սեպտեմբեր 8, 2019
Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ին

Sunday, September 8, 2019
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
Տ. Սարգիս Ա. Քինյ. Բերոյեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully
invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please
join us for fellowship in the Yegavian Hall following services
today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V. Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$60,000

II Cor. (Բ. Կորնթ) 7:2-16

Now I rejoice, not because you were grieved, but because your grief led to repentance; for you felt a godly grief, so that you were not harmed in a way by us. For godly grief produces a repentance that leads to salvation and brings no regret, but worldly grief produces death. For see what earnestness this godly grief has produced in you, what eagerness to clear yourselves, what indignation, what alarm, what longing, what zeal, what punishment! At every point you have proved yourselves guiltless in the matter. So although I wrote to you, it was not on account of the one who was wrong, nor on account of the one who was wronged, but in order that your zeal for us might be made known to you before God. In this we find comfort.

Ուրեմն կ'ուրախանամ, ո՛չ թէ քանի որ տրտմեցաք, հասպա՛ որովհետև տրտմեցաք ապաշխհարութեան համար, քանի որ տրտմեցաք Աստուծոյ ուզած կերպով, որպէսզի ոչինչ կորսնցուցած ըլլաք մեր միջոցով: Արդարեւ Աստուծոյ ուզած տրտմութիւնը կը պատճառէ ապաշխհարութիւն՝ փրկութեան համար, որ չի գղջացներ, բայց աշխարհի տրտմութիւնը կը պատճառէ մահ: Քանի դուք տրտմեցաք Աստուծոյ ուզած կերպով, ահա՛ այդ բանը ձեր մէջ ինչ փութաջանութիւն գոյացուց, նոյնիսկ ջատագովութիւն, ընդվզում, վախ, տենչանք, նախանձախնդրութիւն, վրէժխնդրութիւն, ամէն կերպով դուք ձեզի հաւանութիւն տուիք թէ այդ խնդիրին մէջ անկեղծ էք: Ուրեմն ինչ որ գրեցի ձեզի, ո՛չ թէ անհրաւութիւնը ընողին պատճառով էր, եւ ո՛չ ալ անհրաւութիւնը կրողին պատճառով, հասպա՛ որպէսզի երեւնայ ձեզի Աստուծոյ առջեւ մեր ունեցած փութաջանութիւնը ձեզի հանդէպ:

Մարկոսի Աւետարան (Mark) 7:31-36

Եւ դարձեալ ելլելով Տիրոսի եւ Սիդոնի սահմաններէն, եկաւ Գալիլիայի ծովեզերքը, Դեկապոլոսի սահմաններուն մէջ: Անոր առջեւ բերին խուլ ու համր մարդ մը եւ աղաչեցին որ իր ձեռքը դնէ անոր վրայ:

Եւ Յիսուս զայն ամփոխէն մէկ կողմ քաշելով իր մատները դրաւ անոր ականջներուն մէջ եւ իօն թքաւ: Ապա բռնեց անոր լեզուն, երկինք նաեցաւ, հառաչեց եւ ըսաւ՝ Եփիաթա, որ կը նշանակէ՝ բացուէ՛: Եւ անմիջապէս բացուեցաւ անոր լսելիքը, քակուեցան լեզուին կապերը, եւ ան ուղիղ կը խօսէր:

Եւ պատուիրեց անոնց որ մարդու չըսեն, բայց ան ինչքան ալ կը պատուիրէր անոնց, անոնք աւելի եւս կը տարածէին, եւ աւելի եւս կը զարմանային ու կ'ըսէին, «Ասիկա ամէն բան լաւ ըրաւ, որովհետեւ խուլերուն լսել կուտայ եւ համրերուն խօսիլ»

Then he returned from the region of Tyre and went through Sidon to the Sea of Galilee, in the region of the Decapolis. And they brought to him a man who was deaf and had a speech impediment, and they begged him to lay his hand on him. And taking him aside from the crowd privately, he put his fingers into his ears, and after spitting touched his tongue. And looking up to heaven, he sighed and said to him, “Ephphatha,” that is, “Be opened.” And his ears were opened, his tongue was released, and he spoke plainly. And Jesus charged them to tell no one. But the more he charged them, the more zealously they proclaimed it. And they were astonished beyond measure, saying, “He has done all things well. He even makes the deaf hear and the mute speak.”



ST. GREGORY THE ILLUMINATOR ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

ARMENIAN CHRISTIAN YOUTH ORGANIZATION (ACYO)

OPEN TO ALL YOUTH AGES 12-20

MEETINGS: SECOND SUNDAY OF EVERY MONTH @ 1:15 p.m.

(half hour after church ends)

FIRST MEETING: SUNDAY, SEPTEMBER 8, 2019

Some of our activities:

September 8, 2019 - ACYO Elections, Family Day

October 13- Game Night/Ice Breakers + Discussion

November 10- Homeless Shelter service

December 8- LACMA trip, Christmas, Rose Parade

January 12, 2020 - ACYO Convention

February 9- Vartanantz Picnic at Victory Park

March 8- Family Weekend retreat

April 12- Holy Week and Armenian Genocide

May 10- Sports Weekend

June 14- Month of Service & Pool party!

Contact: Gary.Balekjian@gmail.com or 818-621-8854

Requiem Հոգեհանգիստ

- A requiem service for **Hagop Sachian** on the occasion of the 40th day of his passing is requested by Mr. & Mrs. Antranig and Iskouhie Armoudjian.
- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի **Յակոբ Սաչեանի** մահուան քառասունօրին առթիւ: Խնդրողներն են՝ Տէր եւ Տիկ. Անդրանիկ եւ Իսկուհի Արմուճեան:

**St. Gregory the Illuminator
Armenian Apostolic Church
Ladies Society**

WELCOME BACK

**ALL YOU CAN EAT SALAD BAR
LUNCHEON**

**Prepared by Ladies Executive Board
Wednesday, September 18, 2019
12:00 Noon – Geragos Hall**

A TERRIFIC PROGRAM

The Tournament of Roses Presents

**A Sneak Preview of New Years' Day 2020
With Surprise Guests**

**PLEASE - - - R.S.V.P. IS A MUST
AIDA SETHIAN (626) 695-8013
JEANNETTE KEVORKIAN (818) 244-7222**

Donation: \$15.00

**Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ
Տիկնանց Միութեան
Ամսական Ճաշկերոյթ
Եւ**

Վարդերու Կանխացուցադրութիւն

**Զորեքշաբթի, Սեպտեմբեր 18, 2019 ժամը 12:00-ին
Մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ Վերոյիշեալ թիւերուն**

St. Gregory Armenian Church

Fellowship Auxiliary Committee Presents

Movie Night and Pizza

FEATURING

LOST AND FOUND IN ARMENIA



This is a funny movie, when a parasailing accident lands American tourist in a small Armenian village, he is detained and interrogated as a suspected Turkish spy. Hope seems lost until the tourist is rescued by a beautiful Armenian girl.

Friday, Sept 13, 2019 at 7pm

For Reservations Please Call

Mary 818-696-3345

Vahe 562-715-8730

Vera (Church Office) 626-449-1523

DONATION

\$10



St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum

(Ladies & Families Always Welcome)

Tuesday, September 24 – 6:30

(Note: Tuesday)



Guest Speaker:

Hon. Armeni Amy Ashvanian: Judge CA Superior Court, County of L.A.

Few Topics Of Discussion:

Her Passion For The Law – Her Compassion For Justice For All
Her Mentoring Of Law Students – Her Community Involvement – Her Involvement In Reforming The Criminal Justice System In Armenia and Artsakh

- * First Armenia-Born To Be Appointed To The Bench In United States
- * Served As Deputy District Attorney L.A. Hardcore Gang Division – Winning Numerous Citations
- * Her Commitment Is To The Ideals of Impartiality, Fairness and Adherence To The Rule Of Law After Growing Up in the Restrictive Communist Regime Of The Soviet Union Where at 17 years Old Could Not Speak English
- * As Judge, was selected to participate in U.S. State Dept. “Overseas Prosecution Development Assistance & Training
- * For Last Three Years Been Working With Republics of Armenia & Artsakh to Assist the Judiciary, Prosecutors & Law Enforcement in Reforming Their Criminal Justice System & Meeting with Members of Supreme Court
- * Judge Amy Teaches as a Professor at Glendale University College of Law & Former Instructor LAPD Academy

At St. Gregory the Illuminator Church “Yegavian Hall”

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served Speaker Admission \$20

Khaiag Konialian: 626-224-4877. Ardash Gourdikian: 626-399-1914
Church Off. (Vera): 626-449-1523

ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

Very Affordable, Highly Attractive Invaluable Books of Armenian Church History for all your Friends and Family



Every Sunday after Church Services



Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՐԻՉ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար Այցելեցէք եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

St. Gregory Membership

We would like to thank all new and current members of St. Gregory Armenian Church who have already renewed their membership for 2019. Please be reminded that to vote at the next annual parish assembly in February 2020, your dues of \$100 must be paid in the 2019 calendar year. As a member, you will be able to vote and fully participate in the annual assembly, hold an elective office within the parish, receive email and be listed in the church membership directory. If you are a parishioner who is not a current member, please consider joining and supporting the parish community. Please contact the church office to learn more.

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
Please turn off your cell phone
when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի
կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.



St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic Church of Pasadena

Armenian Saturday School

2019-20 Academic Year Enrollment Is Now Open

Every Saturday from 10-1:00p.m.



- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
Please inquire for adult classes in all levels.

For more info please contact Mr. Norayr Daduryan

norayrdaduryan@gmail.com

(626) 683 7211

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460



UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Sunday–September 8, 2019** - Sunday School Registration and program Dunaians Hall 11:00-12:30p.m.
- **Wednesday–September 18, 2019 - 12:00 p.m.**
Ladies Society Luncheon.
- **Tuesday–September 24, 2019 - 6:30 p.m.**
Men's Forum Dinner.
- **Wednesday–October 2, 2019 - 12:00 p.m.**
Friendship Club Luncheon.

**For More Information Please call:
DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**

St. Gregory Sunday School

Every Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.
Dunaians Hall

Registration for 2019-2020 Sept. 8, 2019
11-12 p.m. Dunaians Hall
Ages 4 - High School Are Welcome

Teaching Sharagans, Prayers & Traditions
of the Armenian Church

For information call
Marguerite Hougasian (626) 351-8137

“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”
Proverbs 22:6



Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ
Կիրակնօրեայ Վարժարան

Ամէն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30
Տունայեանց սրահին մէջ

Արձանագրութիւն 2019-2020 տարեշրջանի համար
Մտայտնմբեր 8, 2019 Առաւօտեան ժամը 11-12

Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137

«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը, որպէս
զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխոտորի»

Առակաց 22:6

Three Thermometers:

As of August 4, 2019

In the nartex of the sanctuary and on page 9 of this tertig, you will find three thermometers which correlate to our parish's *Dream Come True 4 to 1 Matching Pledge*. Our anonymous donor is matching \$4 to every \$1 you donate, all of which reduces the principal amount of our loan. Watch the thermometers rise weekly, as we reach our goal! As of today:

Donor's Matching Donation:

\$1,087,000 of the \$2,300,000 goal.

Parishioner's Donations in the Amount of \$5,000 or more:

\$347,000 (of the \$400,000 we need to raise in this category)

Parishioner's Event Sponsorships (in any dollar amount):

\$130,258 (of the \$170,000 we need to raise in this category)

Your donation of \$10 will become \$50

\$20 will become \$100

\$50 will become \$250

\$100 will become \$500

\$1,000 will become \$5,000

\$5,000 will become \$25,000

\$10,000 will become \$50,000!

See a parish council member for more information. With your support, the debt will be erased once and for all! Time for this incredibly thoughtful matching program is limited.

